


**Beschluss
der Landesregierung**
**Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Sitzung vom **Nr. 3173**
30/12/2009

Seduta del

ANWESEND SIND

SONO PRESENTI

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertreter

Luis Durnwalder
Christian Tommasini

Presidente
Vice Presidente

Landesräte

Sabina Kasslatter Mur
Michael Laimer
Florian Mussner
Barbara Repetto
Richard Theiner
Thomas Widmann

Assessori

Generalsekretär

Hermann Berger

Segretario Generale

Betreff:

Oggetto:

Abänderung und Ergänzung des Beschlusses der Landesregierung Nr. 3291 vom 01.10.2007, Aktualisierung des "Landestarifverzeichnisses für die stationäre Krankenhausbetreuung für die postakute Rehabilitation und für die postakuten nicht stabilisierten Langzeitkrankheiten"

Modifica ed integrazione della deliberazione della G.P. n. 3291 del 01.10.2007, aggiornamento del "tariffario provinciale delle prestazioni di assistenza ospedaliera in regime di ricovero per la riabilitazione post-acuzie e la lungodegenza post-acuzie non stabilizzata"

Antrag eingereicht vom Assessorat
für Familie, Gesundheit und Sozialwesen

Proposta inoltrata dall'Assessorato
alla sanità, alla famiglia e alle politiche sociali

Abteilung / Amt Nr.

23.3

Ripartizione / Ufficio n.

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 7 vom 5. März 2001 betreffend „Die Neuregelung des Landesgesundheitsdienstes“, insbesondere in Art. 2 Buchstabe f, Art. 37, Absatz 2 und Art. 39, Absatz 3, welche unter anderem vorsehen, dass

- die Festlegung der Tarife der Gesundheitsleistungen, welche in direkter Form erbracht werden, der Landesregierung zusteht;
- die Landesregierung die notwendigen Maßnahmen für die Regelung der neuen Beziehungen treffen wird, die gesetzlich vorgesehen sind und sich auf das Kriterium der Akkreditierung und die Vergütungsmodalität nach Leistung stützen;
- die Sanitätsbetriebe unter Berücksichtigung der Gesundheitsprogrammierung und der periodischen Produktionsplanung gemäß Tarifsystem für die Herstellung der neuen Beziehungen sorgen.

Nach Einsichtnahme in die Beschlüsse:

- Nr. 5124 vom 30.12.2005 und Nr. 3291 vom 01.10.2007 betreffend die „Aktualisierung des Landestarifverzeichnisses für die stationäre Krankenhausbetreuung für die postakute Rehabilitation und für die postakuten nicht stabilisierten Langzeitkrankheiten“;
- Nr. 1162 vom 17.04.2001 und Nr. 379 vom 11.02.2002, mit welchen der Bettenbedarf und die Personalmaßstäbe für die Rehabilitation (Abt. 56.00) und für die Aufenthalte von postakuten Langzeitpflegefällen (Abt. 60.00) festgelegt wurden;
- Nr. 2798 vom 27.08.2001 und Nr. 859 vom 24.03.2003, mit welchen die Richtlinien für die Festlegung der Vertragsverhandlungen mit den vorläufig akkreditierten privaten Einrichtungen hinsichtlich der stationären Krankenhausbetreuung bestimmt wurden;
- Nr. 247 vom 28.01.2008, mit welchem der landesweite Bettenplan im Bereich der Rehabilitation genehmigt wird.

Festgestellt, dass in den letzten Monaten verschiedene Treffen mit allen interessierten Parteien zwecks Lieferung buchhalterischer Daten stattgefunden haben und dass in diesem Zusammenhang genaue Kostenanalysen insbesondere der Personalkosten durchgeführt wurden.

Vista la Legge Provinciale n. 7 del 5 marzo 2001 "Riordinamento del Servizio Sanitario Provinciale", agli art. 2 lettera f, art. 37 co. 2, art. 39, co. 3, in cui è previsto, tra l'altro, che

- alla Giunta Provinciale compete la fissazione delle tariffe delle prestazioni sanitarie erogate in forma diretta;
- la Giunta Provinciale adotta i provvedimenti necessari per la regolamentazione dei nuovi rapporti previsti dalla legge e fondati sul criterio dell'accREDITAMENTO e sulle modalità di pagamento a prestazione;
- le Aziende sanitarie provvedono all'instaurazione dei nuovi rapporti, tenendo conto della programmazione sanitaria e della pianificazione periodica della produzione conforme al sistema tariffario.

Viste le deliberazioni:

- n. 5124 del 30.12.2005 e n. 3291 del 01.10.2007, con le quali è stato aggiornato il tariffario provinciale delle prestazioni di assistenza ospedaliera in regime di ricovero per la riabilitazione post-acuzie e di lungodegenza post-acuzie non stabilizzata;
- n.1162 del 17.04.2001 e n. 379 del 11.02.2002, con cui vengono definiti i fabbisogni di posti letto e i parametri del personale per la riabilitazione (reparto 56.00) e per la lungodegenza post-acuzie (reparto 60.00);
- n. 2798 del 27.08.2001 e n. 859 del 24.03.2003 con cui vengono stabiliti i criteri per la definizione degli accordi contrattuali tra le Aziende Sanitarie e le strutture private provvisoriamente accreditate nell'ambito dell'assistenza ospedaliera in regime di ricovero;
- n. 247 del 28.01.2008 con cui si approva il Piano provinciale dei posti letto nell'ambito della riabilitazione.

Preso atto che nei mesi scorsi si sono tenuti degli incontri con tutte le parti interessate per la fornitura di dati contabili e sono state fatte delle approfondite analisi dei costi, in particolare sul costo del personale.

Der Gemeindevorstand

Präsident della G.P.

Zur Kenntnis genommen, dass aus obgenannten Analysen eine Steigerung der Betriebskosten hervorgeht, die hauptsächlich auf die Erneuerung des nationalen Tarifvertrages für die nicht-ärztlichen Bediensteten der privaten Pflegeheime für die Jahre 2006-2007 mit Wirkungen für die folgenden Jahren

Im Einvernehmen mit den betroffenen privaten Pflegeheimen wurde die Notwendigkeit einer Tarifierhöhung vom 5,75 % (fünf/fünfundsiebzig) ab 01.01.2010 festgestellt, sodass:

- die Mehrkosten zu Lasten des Landeshaushaltes auf eine Zeitspanne von 3 Jahren verteilt werden können;
- die durch die Vertragserneuerung entstandene Personalkostensteigerung in 3 Jahren abgedeckt werden kann;
- die Hälfte der Differenz zwischen effektiver und geplanter Inflation 2007-2009 auf den Kosten für Güter und Dienstleistungen abgedeckt werden kann;
- die durch die programmierte Inflationsrate verursachten Mehrkosten 2010 – 2012 in Höhe von 0,5% abgedeckt werden können.

Festgestellt, dass bis zu einer eventuellen Einführung neuer Bestimmungen betreffend den Bedarf und die Personalmaßstäbe, die aus der obigen Vertragserneuerung entstandene höhere Ausgabe durch eine Tarifierhöhung finanziell gedeckt werden muss;

Als notwendig erachtet, die Tarife in Bezug auf die organisatorische und funktionelle Komplexität der verschiedenen Leistungserbringer in Anlehnung an die vorhergehenden Beschlüsse zu differenzieren;

Nach Einsichtnahme in den beigeschlossenen Auszug aus der Sitzungsniederschrift des Landeskomitees für die Planung im Gesundheitswesen vom 18.12.2009, welches zur gegenständlichen Festsetzung der Tarife und zur Anwendung derselben ein positives Gutachten abgegeben hat;

All dies vorausgeschickt und nach Anhören des Berichterstatters wird von der Landesregierung einstimmig und in gesetzlich vorgesehener Form

Constatato che da tali analisi è emerso un incremento dei costi di gestione, in particolare di quelli dovuti al rinnovo del CCNL del personale non medico dipendente delle case di cura private per gli anni 2006-2007 con effetti per gli anni successivi.

Da un confronto con le Case di cura private interessate è emersa la necessità di un aumento tariffario pari al 5,75% (cinqueesettantacinque) a partire dal 01.01.2010 tale da:

- diluire nel bilancio provinciale a fronte delle esigenze finanziarie, i maggiori oneri conseguenti, in un arco temporale di tre anni;
- coprire in tre anni gli aumenti del costo del personale generati dal citato rinnovo contrattuale;
- coprire il 50% della differenza tra inflazione reale e programmata per il periodo 2007-2009 sui costi di acquisto di beni e servizi;
- coprire i maggiori costi derivanti dall'inflazione programmata per il periodo 2010-2012 nella misura dello 0,5%.

Constatato che, fino ad eventuali nuove disposizioni concernenti il fabbisogno e i parametri del personale, il maggior costo dovuto al rinnovo del contratto di cui sopra necessita di una copertura finanziaria attraverso un adeguamento delle tariffe.

Ritenuto necessario mantenere una differenziazione tariffaria con riguardo alla complessità organizzativa e funzionale dei vari enti erogatori come già nelle deliberazioni precedenti.

Visto l'allegato estratto di verbale della riunione del Comitato provinciale per la programmazione sanitaria tenutasi il 18.12.2009, che reca il parere favorevole espresso dal medesimo in ordine alla determinazione delle tariffe come al presente atto e conseguente applicazione.

Tutto ciò premesso e sentito il relatore la Giunta provinciale a voti unanimi, espressi nella forma di legge

beschlossen

1. Es werden die Tarife der Leistungen für die postakute Rehabilitation (Abt. 56.00) und die postakuten nicht stabilisierten Langzeitkrankheiten (Abt. 60.00) abgeändert, wie aus der diesem Beschluss beigeschlossenen Anlage hervorgeht.

delibera:

1. Sono aggiornate le tariffe delle prestazioni di riabilitazione post-acuzie (rep. 56.00) e di lungodegenza post-acuzie non stabilizzata (rep. 60.00), come da allegato alla presente deliberazione.

AUFENTHALTE FÜR POSTAKUTE REHABILITATION (ABTEILUNG 56.00):	RICOVERI DI RIABILITAZIONE POST-ACUZIE (REPARTO 56.00):
<p>KATEGORIEN A), B), C) <i>komplexe Einrichtungen (Zentralkrankenhaus Bozen) mittelgroße Einrichtungen (Betriebskrankenhäuser Meran, Brixen und Bruneck) Grundeinrichtungen (Krankenhäuser für die Grundversorgung Schlanders, Sterzing und Innichen)</i></p> <p>Mittlerer Tagessatz (entspricht einem Aufenthalt mit Gewicht 1)</p> <p style="text-align: center;">€ 277,10</p>	<p>FASCE A), B), C) <i>strutture complesse (Ospedale centrale di Bolzano) strutture intermedie (Ospedali aziendali di Merano, Bressanone e Brunico) strutture di base (Ospedali di base di Silandro, Vipiteno e S. Candido)</i></p> <p>Tariffa media giornaliera (corrispondente ad un ricovero con peso uguale a 1)</p>
<p>KATEGORIE D) <i>Privatkliniken</i></p> <p>Mittlerer Tagessatz (entspricht einem Aufenthalt mit Gewicht 1)</p> <p style="text-align: center;">€ 246,60</p>	<p>FASCIA D) <i>Case di cura private</i></p> <p>Tariffa media giornaliera (corrispondente ad un ricovero con peso uguale a 1)</p>
AUFENTHALTE FÜR POSTAKUTE LANGZEITPFLEGE (ABTEILUNG 60.00):	RICOVERI DI LUNGODEGENZA POST-ACUZIE (REPARTO 60.00):
<p>KATEGORIEN A), B), C) <i>komplexe Einrichtungen (Zentralkrankenhaus Bozen) mittelgroße Einrichtungen (Betriebskrankenhäuser Meran, Brixen und Bruneck) Grundeinrichtungen (Krankenhäuser für die Grundversorgung Schlanders, Sterzing und Innichen)</i></p> <p>Undifferenzierter Tagessatz</p> <p style="text-align: center;">€ 235,40</p>	<p>FASCE A), B), C) <i>strutture complesse (Ospedale centrale di Bolzano) strutture intermedie (Ospedali aziendali di Merano, Bressanone e Brunico) strutture di base (Ospedali di base di Silandro, Vipiteno e S. Candido)</i></p> <p>Tariffa giornaliera indifferenziata</p>
<p>KATEGORIE D) <i>Privatkliniken</i></p> <p>Undifferenzierter Tagessatz</p> <p style="text-align: center;">€ 235,40</p>	<p>FASCIA D) <i>Case di cura private</i></p> <p>Tariffa giornaliera indifferenziata</p>

2. Die Tarife für die im **Day Hospital** geleistete postakute Rehabilitation (Abt. 56.00) werden im Ausmaß von 80 % des Tarifes eines ordentlichen Aufenthaltes festgelegt.

2. Le tariffe delle prestazioni di riabilitazione post-acuzie (rep. 56.00) erogate in regime di **Day Hospital** vengono remunerate in misura pari all'80 % della tariffa del ricovero ordinario.

AUFENTHALTE FÜR POSTAKUTE REHABILITATION (ABTEILUNG 56.00):	RICOVERI DI RIABILITAZIONE POST-ACUZIE (REPARTO 56.00):
<p>KATEGORIEN A), B), C)</p> <p>Mittlerer Zugangstarif (entspricht einem Aufenthalt mit Gewicht 1)</p> <p style="text-align: center;">€ 221,70</p>	<p>FASCE A), B), C)</p> <p>Tariffa media per accesso (corrispondente a un ricovero con peso uguale a 1)</p>
<p>KATEGORIE D)</p> <p>Mittlerer Zugangstarif (entspricht einem Aufenthalt mit Gewicht 1)</p> <p style="text-align: center;">€ 197,30</p>	<p>FASCIA D)</p> <p>Tariffa media per accesso (corrispondente a un ricovero con peso uguale a 1)</p>

3. Die Tarife laut Punkt 1 und 2 des vorliegenden Beschlusses treten ab 01.01.2010 in Kraft.

3. Le tariffe fissate ai punti 1 e 2 della presente deliberazione entrano in vigore il 01.01.2010.

4. Es werden die Grenzwerte der postakuten Rehabilitationsaufenthalte (Abt. 56) bestätigt, oberhalb welcher der Tagessatz des MDC's um 40 % gekürzt wird. Im Fall der vom Beschluss der L.Reg. Nr. 6321 vom 30.12.1998 (im Amtsblatt der Region Nr. 5/I-II vom 26.01.99 veröffentlicht) in geltender Fassung vorgesehenen Abweichungen werden die Kürzungen nicht angewandt (*die Einzelheiten sind in der Anlage dieses Beschlusses enthalten*). Gleiches gilt für anderweitige Bestimmungen, die aus zukünftigen Verwaltungsmaßnahmen hervorgehen.

4. Sono confermati i valori soglia dei ricoveri di riabilitazione post-acuzie (rep. 56), oltre i quali deve essere praticato un abbattimento del 40% della tariffa giornaliera per MDC, salvo le deroghe ammesse dalla deliberazione della G.P. n. 6321 del 30.12.1998 (pubblicata sul BUR n. 5/I-II del 26.01.99) e successive modificazioni ed integrazioni (si veda l'Allegato della presente deliberazione per il dettaglio) e salva diversa disposizione derivanti da successivi provvedimenti amministrativi.

5. Im Fall von Privatzahlern werden diese Tarife nicht rückwirkend angewandt. Der gegenständliche Beschluss hat keine Auswirkung auf das Ausmaß der Rückvergütungen für die indirekte Krankenbetreuung, welche mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1039/2002 in geltender Fassung vorgesehen worden war; dies in Erwartung einer späteren Maßnahme, mit der das gesamte Modell und das Ausmaß der Rückvergütungen bzw.

5. Le suddette tariffe non si applicano retroattivamente nel caso di privati paganti. La presente deliberazione non produce i suoi effetti sul livello dei rimborsi in assistenza indiretta previsti dalla deliberazione della G.P. n. 1039/2002 e seguenti, fino all'emanazione di un successivo provvedimento in cui verranno rivisti l'intero sistema e il livello di rimborso dell'assistenza indiretta.

der indirekten Krankenbetreuung überarbeitet werden.

6. Die Tarife werden auf die Verrechnung der Krankmobilität auf Landesebene, sowie der aktiven Krankmobilität auf überregionaler Ebene und mit dem Ausland angewandt.
 7. Die Landesregierung behält sich die Möglichkeit vor, die gegenständliche Maßnahme im Falle einer Änderung des gesamtstaatlichen Tarifverzeichnisses abzuändern und anzupassen; von der besagten Möglichkeit kann auch beim Eintreten von Ereignissen Gebrauch gemacht werden, die eine sinnvolle Anwendung des gegenständlichen Tarifverzeichnisses nicht mehr zulassen.
 8. Die Anerkennung der unter Punkt 1) und 2) genannten Tarife des beschliessenden Teiles, sind der Anwendung des neuen Tarifvertrages für das nicht-ärztliche Personal untergeordnet.
 9. Die Ausgabenhöchstgrenzen werden von der Landesverwaltung im Einvernehmen mit den Gesundheitsbezirken festgelegt.
6. Le tariffe si applicano alla compensazione della mobilità intraprovinciale, della mobilità attiva interregionale ed internazionale.
 7. La Giunta provinciale si riserva la possibilità di modificare e di aggiornare il presente provvedimento, in caso di modifiche del tariffario nazionale e in seguito al verificarsi di qualsiasi nuovo evento di rilievo che renda il presente tariffario inadeguato.
 8. L'applicazione delle tariffe di cui ai punti 1) e 2) della parte deliberante sono subordinate all'effettivo recepimento del nuovo CCNL da parte delle Strutture private.
 9. L'Azienda Sanitaria dell' Alto Adige è autorizzata a definire i tetti di spesa tenendo conto degli indirizzi programmatori provinciali.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

/AM-SL

ALLEGATO / ANLAGE

MODIFICA ALL'ALLEGATO FASCIA A, B, C - DELIBERA N. 3291 / 2007

ÄNDERUNG DER ANLAGE KATEGORIE A, B, C - BESCHLUSS NR. 3291 / 2007

TARIFFE DEI RICOVERI DI RIABILITAZIONE POST- ACUZIE

TARIFE DER POSTAKUTEN REHABILITATIONAUFENTHALTE

MDC	TARIFFA GIORNALIERA	PESI RICOVERI	VALORE SOGLIA	TARIFFA OLTRE SOGLIA	PESO GIORNATE ANOMALE
	TAGESSATZ	GEWICHTE DER AUFENTHALTE	GRENZWERT	TARIF ÜBER DEN GRENZWERT	GEWICHTE, FÜR DIE VON DER NORM ABWEICHENDEN AUFENTHALTE
1	301,37	1,0876	60	180,84	0,6526
2	231,82	0,8366	21	139,10	0,502
3	231,82	0,8366	21	139,10	0,502
4	265,71	0,9589	21	159,44	0,5754
5	288,90	1,0426	21	173,35	0,6256
6	231,82	0,8366	21	139,10	0,502
7	231,82	0,8366	21	139,10	0,502
8	272,86	0,9847	30	163,71	0,5908
9	231,82	0,8366	21	139,10	0,502
10	231,82	0,8366	21	139,10	0,502
11	231,82	0,8366	21	139,10	0,502
12	231,82	0,8366	21	139,10	0,502
13	231,82	0,8366	21	139,10	0,502
14	231,82	0,8366	21	139,10	0,502
15	231,82	0,8366	21	139,10	0,502
16	231,82	0,8366	21	139,10	0,502
17	231,82	0,8366	21	139,10	0,502
18	231,82	0,8366	21	139,10	0,502
19	231,82	0,8366	21	139,10	0,502
20	231,82	0,8366	21	139,10	0,502
21	231,82	0,8366	21	139,10	0,502
22	231,82	0,8366	30	139,10	0,502
23	231,82	0,8366	21	139,10	0,502
24	231,82	0,8366	30	139,10	0,502
25	231,82	0,8366	21	139,10	0,502
n.c.	231,82	0,8366	21	139,10	0,502

n.c. = DRG non classificati/ nicht klassifizierte DRG's

Alle soglie previste in tabella sono ammesse deroghe, motivate per iscritto e specificamente autorizzate, secondo la procedura prevista dalla deliberazione della G.P. n. 3621 del 30/12/1998

Die in der Tabelle vorgesehenen Schwellenwerte können gemäß dem vom Beschluss der Landesregierung vom 30/12/1998, Nr. 3621 vorgesehenen Verfahren überschritten werden, sofern eine schriftliche Begründung vorliegt und eine eigene Ermächtigung besteht.

ALLEGATO / ANLAGE

MODIFICA ALL'ALLEGATO FASCIA D - DELIBERA N. 3291 / 2007

ÄNDERUNG DER ANLAGE 4 KATEGORIE D - BESCHLUSS NR. 3291 / 2007

TARIFE DEI RICOVERI DI RIABILITAZIONE POST- ACUZIE

TARIFE DER POSTAKUTEN REHABILITATIONAUFENTHALTE

MDC	TARIFFA GIORNALIERA	PESI RICOVERI	VALORE SOGLIA	TARIFFA OLTRE SOGLIA	PESO GIORNATE ANOMALE
	TAGESSATZ	GEWICHTE AUFENTHALTE	GRENZWERT	TARIF ÜBER DEN GRENZWERT	GEWICHTE, FÜR DIE VON DER NORM ABWEICHENDEN AUFENTHALTE
1	268,20	1,0876	60	160,93	0,6526
2	206,31	0,8366	21	123,79	0,502
3	206,31	0,8366	21	123,79	0,502
4	236,46	0,9589	21	141,89	0,5754
5	257,11	1,0426	21	154,27	0,6256
6	206,31	0,8366	21	123,79	0,502
7	206,31	0,8366	21	123,79	0,502
8	242,83	0,9847	30	145,69	0,5908
9	206,31	0,8366	21	123,79	0,502
10	206,31	0,8366	21	123,79	0,502
11	206,31	0,8366	21	123,79	0,502
12	206,31	0,8366	21	123,79	0,502
13	206,31	0,8366	21	123,79	0,502
14	206,31	0,8366	21	123,79	0,502
15	206,31	0,8366	21	123,79	0,502
16	206,31	0,8366	21	123,79	0,502
17	206,31	0,8366	21	123,79	0,502
18	206,31	0,8366	21	123,79	0,502
19	206,31	0,8366	21	123,79	0,502
20	206,31	0,8366	21	123,79	0,502
21	206,31	0,8366	21	123,79	0,502
22	206,31	0,8366	30	123,79	0,502
23	206,31	0,8366	21	123,79	0,502
24	206,31	0,8366	30	123,79	0,502
25	206,31	0,8366	21	123,79	0,502
n.c.	206,31	0,8366	21	123,79	0,502

n.c. = DRG non classificati/ nicht klassifizierte DRGs

Alle soglie previste in tabella sono ammesse deroghe, motivate per iscritto e specificamente autorizzate, secondo la procedura prevista dalla deliberazione della G.P. n. 3621 del 30/12/1998

Die in der Tabelle vorgesehenen Schwellenwerte können gemäß dem vom Beschluss der Landesregierung vom 30/12/1998, Nr. 3621 vorgesehenen Verfahren überschritten werden, sofern eine schriftliche Begründung vorliegt und eine eigene Ermächtigung besteht.

Das Gesundheitsministerium
- Die Gesundheitspolitik -

ALLEGATO / ANLAGE

MODIFICA ALL'ALLEGATO FASCIA A, B, C, D - DELIBERA N. 3291 / 2007

ÄNDERUNG DER ANLAGE 4 KATEGORIE A, B, C, D - BESCHLUSS NR. 3291 / 2007
FASCIA / KATEGORIE A, B, C, D

TARIFE DEI RICOVERI DI RIABILITAZIONE POST- ACUZIE IN REGIME DI DAY HOSPITAL

TARIFE DER POSTAKUTEN REHABILITATIONAUFENTHALTE IM DAY HOSPITAL

MDC	TARIFFA PER ACCESSO - FASCIA A, B, C	TARIFFA PER ACCESSO - FASCIA D	PESI RICOVERI
	TAGESSATZ PRO ZUGANG KATEGORIE A, B, C	TAGESSATZ PRO ZUGANG KATEGORIE D	GEWICHTE AUFEN- THALTE
1	241,12	214,58	1,0876
2	185,47	165,06	0,8366
3	185,47	165,06	0,8366
4	212,59	189,19	0,9589
5	231,14	205,70	1,0426
6	185,47	165,06	0,8366
7	185,47	165,06	0,8366
8	218,31	194,28	0,9847
9	185,47	165,06	0,8366
10	185,47	165,06	0,8366
11	185,47	165,06	0,8366
12	185,47	165,06	0,8366
13	185,47	165,06	0,8366
14	185,47	165,06	0,8366
15	185,47	165,06	0,8366
16	185,47	165,06	0,8366
17	185,47	165,06	0,8366
18	185,47	165,06	0,8366
19	185,47	165,06	0,8366
20	185,47	165,06	0,8366
21	185,47	165,06	0,8366
22	185,47	165,06	0,8366
23	185,47	165,06	0,8366
24	185,47	165,06	0,8366
25	185,47	165,06	0,8366
n.c.	185,47	165,06	0,8366

n.c. = DRG non classificati/ nicht klassifizierte DRGs

TABELLA RIASSUNTIVA delle TARIFFE UNITARIE

Ricoveri di riabilitazione post-acuzie (56.00)

TIPOLOGIA DI STRUTTURE	Tariffario provinciale 2010 (*)	Tariffario provinciale 2007 (*)	Tariffe del Day Hospital riabilitativo 2010 (*)	Tariffe del Day Hospital riabilitativo 2007 (*)	Tariffario nazionale 1997 e 2006 (*)
Strutture pubbliche	277,10	262,00	221,70	209,60	240,75
Strutture private	246,60	233,20	197,30	186,56	240,75

(*) Tariffa unitaria per giornata di degenza equivalente, da moltiplicare per il peso della singola MDC al fine di ottenere le tariffe specifiche per ricovero

Ricoveri di lungodegenza post-acuzie non stabilizzata (60.00)

TIPOLOGIA DI STRUTTURE	Tariffario provinciale 2010 (*)	Tariffario provinciale 2007 (*)	Tariffario nazionale 1997 e 2006 (*)
Strutture pubbliche	235,40	222,60	137,89
Strutture private	235,40	222,60	137,89

(*) Tariffa unitaria indifferenziata per giornata di degenza

ZUSAMMENFASSENDE TABELLE der EINHEITLICHEN TARIFE

Aufenthalte für postakute Rehabilitation (56.00)

Art der Einrichtung	Landestarifverz. 2010 (*)	Landestarifverz. 2007 (*)	Landestarifverz. Day Hospital 2010 (*)	Landestarifverz. Day Hospital 2007(*)	Gesamtstaatl. Tarifverz. 1997 e 2006(*)
Öffentliche Einrichtungen	277,10	262,00	221,70	209,60	240,75
Private Einrichtungen	246,60	233,20	197,30	186,56	240,75

(*) Einheitlicher Tarif des äquivalenten Aufenthaltstages, welcher mit dem Gewicht des einzelnen MDC's multipliziert wird damit der spezifische Tarif des Aufenthaltes errechnet werden kann.

Aufenthalte für postakute nicht stabilisierte Langzeitpflege (60.00)

Art der Einrichtung	Landestarifverz. 2010 (*)	Landestarifverz. 2007 (*)	Gesamtstaatl. Tarifverz. 1997 e 2006(*)
Öffentliche Einrichtungen	235,40	222,60	137,89
Private Einrichtungen	235,40	222,60	137,89

(*) Einheitlicher indifferenzierter Tarif des Aufenthaltstages

Der Generaldirektor der L.R. - Ufficio di Direzione della G.P.
- Dr. Maria L. Singer -

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor

Il direttore d'ufficio

Datum / Unterschrift

data / firma

Der Abteilungsdirektor

Il direttore di ripartizione

Il Direttore di Ripartizione Reggente

12.12.2009

Der geschäftliche Abteilungsdirektor

Datum / Unterschrift

data / firma

Albert Schager

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden

impegnate

vorgemerkt

prenotate

als Einnahmen ermittelt

accertate in entrata

auf Kapitel

su capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor
des Amtes für Ausgaben/Einnahmen

Il direttore
dell'ufficio spese/entrate

Datum / Unterschrift

data / firma

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

Il Direttore

des Amtes für institutionelle
Angelegenheiten

dell'Ufficio affari
istituzionali

- Dr. Andrea Tezzetti -

Abschrift ausgestellt für:

Copia rilasciata a: